

БОРИС ПАСТЕРНАК

БАЛЗАК

Превод от руски: Кирил Кадийски, —

chitanka.info

Париж на златния телец,
с дъждец по-тих и от желание
за мъст. Във въздуха — прашец.
И гневно цъфнали платани.

И конски впряг и пляскащ бич
облива жегата с глазура
и — грах в решето — се дроби
в прозоречната амбразура.

Безгрижно бричките летят.
Текат нещата злободневни.
Чак до зори ли е денят?
И кестени, цъфтящи гневно.

Заложник техен и длъжник,
къде ли скри се? Ах, отново
той — както в книга алхимик —
из прашни улички се рови.

Като топола клепоух
в гъстака взрян е неспокойно
и, сякаш паяк, цял е слух,
оплел Париж в заукойна.

С безсънни зъркели — в едно
въртят се като две вретена
и точат — нишка от коноп —
историята на вертепа.

Да се откупи сам от плен
при строгия лихвар — до края
ще трябва, цял изпепелен,
той нишката да размотае.

*Защо на кредит взе Париж
с тълпите, с борсата проклета,
полята, селските мери,
и веселбите под небето.*

*За волност тъй лакеят млад,
за пенсия — чиновник хилав
бленуват... А ковашки млат —
юмрукът му пращи от сила.*

*Кога, кога, избърсал лоб,
и вечното кафе развеял,
ще огради това тегло
с евангелие от Матея.*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.